



3-25-1946

Evidentiary Document: NO 155

International Military Tribunal

[How does access to this work benefit you? Let us know!](#)

Follow this and additional works at: <https://commons.und.edu/nuremberg-transcripts>

Recommended Citation

International Military Tribunal. "Evidentiary Document: NO 155" (1946). *Nuremberg Transcripts*. 78.
<https://commons.und.edu/nuremberg-transcripts/78>

This Court Document is brought to you for free and open access by the Elwyn B. Robinson Department of Special Collections at UND Scholarly Commons. It has been accepted for inclusion in Nuremberg Transcripts by an authorized administrator of UND Scholarly Commons. For more information, please contact und.common@library.und.edu.

OFFICE OF U.S. CHIEF OF COUNSEL
SUBSEQUENT PROCEEDINGS DIVISION
APO 124-A U. S. ARMY

STAFF EVIDENCE ANALYSIS, German Industrialists By: Herbert Ungar
Date: 20 August 1946

Doc. No. or other description: NO - 155
Title and/or general nature: Letter of the Universitäts-
Frauenklinik Erlangen (Gynecolog-
ical clinic of the University Erla-
ngen) to the Labor Office Nurember-
g: list of female Eastern worker
who had abortions made at that
clinic.

Date: 25 March 1946

Source (Location of original, etc.): Document Room, OCC, Nuremberg

Language of original: German

PERSONS OR FIRMS IMPLICATED: Gynecological clinic of University
Erlangen.
Labor Office, Nuremberg

TO BE FILED UNDER THESE REFERENCE HEADINGS:

NI - Slave Labor

NO - Medical Atrocities

SUMMARY (Indicate page nos. of original or translation):

The letter with attachment gives the names of 30 female Eastern workers who had abortions made at the mentioned hospital.

(Analyst's Note: The numbers following each name may indicate that there were several hundred abortions.)

Verwaltung der Universitäts-Frauenklinik Erlangen

den 25. 3. 46

Postschliessfach Nr. 65

RO.

An das Arbeitsamt

Nürnberg

Abt. IIA/Ausl./Ei.

Arbeitsamt Nürnberg

Eing. 27. MRZ. 1946

Anlage

Anliegend übersenden wir Ihnen die näheren Personalien der Ostarbeiterinnen, für die wir Ihnen in unserem Schreiben vom 21. 3. die Duplikat-Rechnungen übersandten, wie sie aus den betr. Aufnahmebogen zu entnehmen sind. Ihnen Aufnahmebogen zu übersenden, ist uns nicht möglich, da uns hierfür keine zur Verfügung stehen. Wir nehmen jedoch an, dass Ihnen die anbei übermittelten Personalien sowie die ärztl. Diagnose genügen.

Anlage

Verwaltung der
Universitäts-Frauenklinik
Erlangen

i. A.

gez.: Unterschrift (unleserlich)

Universitäts-Frauenklinik

Erlangen

Erlangen, den

Aufstellung über Ostarbeiterinnen

Arbeitsamt Nürnberg

<u>Name u. Vorname</u>	<u>Geb. Tag u. Ort</u>	<u>Adresse</u>	<u>Beschäft. Firma</u>
Anitschkina Helene	11.6.23 Rostow-Don	Erlg.-Bruck Lager Hoff- mann	Fa. Hoffmann, Bruck
Antonjuk Nina	29.8.22 Maschnowka	Nbg.-Lager Peterstr. 41	J. G. Kayser, Nbg. Masch.-Fabrik
Cholewa Stefania	26.3.19 Dziditz	Nürnberg Klingen- hofstr. 72	Neumeyer A. G. Nürnberg
Garkiwiez Natalia	25.4.23 Poltawa	Erlangen Langemarck- platz 4	Studentenwerk Erlangen
Gela Olga	25.6.24 Poltawa	Nbg.-Lager Witschel- str.	Werke d. Bahnen d. Stadt Nbg.
Gupalo Marija	28.12.21 Mischurino- Rog	Nbg.-Mak- kénhofer- str. 28	Fa. Orga A. G.- Nürnberg
Handuschenko Halina	16.12.20 Wercho	Nürnberg Austr. 108	Fa. Keim u. Co. Nürnberg
Harbus Anna	1.2.22 Wercho	Vach b./ Fa. Schrickler	Fa. Schrickler & Co. Vach
Kalinina Frieda	7.1.23 Mariupol	Bieswang 50	Sofie Veitenguber Bieswang 50
Koñtomlisauky Natascha	23.9.23 ?	Wallzdorf 8 b/Rupprecht- stegen	Konrad Wolf Wallzdorf Nr. 8
? jatschkowa Eudoria	1.7.18 Tschereliewba	Erlangen Pfarrstrasse	Battr. Fabrik Kirchner Erlangen
Lißenko Antonia	3.3.14 Karlowka	Erlg.-Bruck Lager Hof- mann	Fa. Hofmann Erlg.-Bruck
Loßsinjowa Antonie	18.2.25 Werchny	Fürth/Bay. Alexander- str. 9	Münchener Hofbräu Ausschank Fürth
Maljnöwskoja Christine	1906 Maschlowka	Lauf/P. Lager Neue Schule	Fa. Steatit, A. G. Lauf/P.

<u>Name u. Vorname</u>	<u>Geb. Tag u. Ort</u>	<u>Adresse</u>	<u>Beschäft. Firma</u>
Maschnewskaja Anastasia	22.5.21 Wedmorsche	Lauf/P. Lager, Schule, Lauf/P. Ringstr. 2	Fa. Steatit A.G.
Matjuha Paraska	1.12.25 Ostrolutsche	Nürnberg, Milchhofstr. 2	Bay. Milchversorgung Nürnberg
Mischtschenko Eudoxia	12.6.20 Baljana	Erlangen, Lager, Siederschule	Siemens-Reiniger-Werke Erlangen
Naseranko Anna	20.4.20 Dnjepropetrowsk	Nbg. Sudeten-deutsche Str. 80	Siemens-Schuckert-Nürnberg, Landgrabenstr.
Nawalana Pelagia	5.11.20 Biata Wota	Veitsbronn 23	Gg. Tiefel, Bauer, Veitsbronn 23
Oplapp Marie	17.4.23 Dnjepropetrowsk	Fürth/Bay. Artilleriestr. 40	Verein. Papierwerke Heroldsberg
Oslemowa Anna	8.9.24 Fiodorovka	Erlangen, Pfarrstr. c	Battr.-Fabrik Kirchner, Erlangen, Pfarrstr.
Polomana Nadja	23.2.24 Dnjepropetrowsk	Lauf/P. Lager Woldlust	Fa. Sennbach, Lauf/Pegnitz
Schwidj Anni	18.2.20 Krementschuk	Erlg.-Bruck Lager Hoffmann	Fa. Hoffmann Erlg.-Bruck
Sckoroletowa Alexandra	5.11.21 Kursk	Fürth/Bay. Artilleriestr. 40	Verein. Papierwerke Heroldsberg
Slawötska Anastasia	5.4.24 Mizerna	Bondorf 15 L.K. Lauf/P.	Wittmann Bondorf 15
Solonjany Marie	29.3.18 Bor	Nürnberg, Schweinfuerhauptstr. 38	Reichsb.-Ausboesserungswerk, Nürnberg
P osnowskaja Anna	8.4.23 Mogilwo	Erlangen, Lager Martinsbühl	Battr.-Fabrik Kirchner, Erlangen
Tkatschenko Anna	2.2.21 Kubalke	Altenfurt 3 b./Nbg.	Wilhelm Bäch Altenfurt 3
Trihub Maria	25.11.25 Kiew	Nürnberg, Sudetend. Str. 80	Siemens-Schuckert-Werke, Nürnberg
Wischnewskaja Maria	27.11.22 Alexandria	Erlangen Lager Röthelheim	Siemens-Reiniger-Werke, Erlangen

Die Diagnose für diese Patientinnen lautete auf: Schwangerschafts-Unterbrechung

"A certified true copy."

TRANSLATION OF DOCUMENT NO-155
OFFICE OF US CHIEF OF COUNSEL

ADMINISTRATION OF THE WOMEN'S CLINICAL HOSPITAL
OF THE UNIVERSITY OF ERLINGEN.

25 March 1946

Ro.

To the
Labour-Office
N ü r n b e r g

Abt. III Ausl./Ei.

Stamp
Labour-Office
Nürnberg
Rec. 27 March 1946
Enclosure.

Enclosed we send you the particulars of the female workers from the East, for which we have sent you duplicate invoices with our letter of 21 March, as per the respective admission-sheets. To send you admission-sheets, is not possible, since we have none at our disposal for this purpose. However we presume that the particulars submitted to you herewith, and the medical diagnosis will be sufficient for you.

Enclosure

Administration of the
women's clinical hospital of the
University of Erlangen
signed Rottmann. (?)

TRANSLATION OF DOCUMENT NO. 155
OFFICE OF US CHIEF OF COUNSEL

Women's Clinical Hospital
of the University of Erlangen,
Erlangen.

List of female workers of the East
Labor-Office Nuernberg.

Second Name and First Name	Date and Place of birth	Address	Employer
Anitschkina Helene 365	11.6.23 Rostow-Don	Erlg.-Bruck Lager Hoff- mann	Fa. Hoffmann, Bruck
Antonjuk Nina 366	29.8.22 Machnowka	Nbg. Lager Peterstr. 41	J. G. Kayer, Nbg. Masch. Fabrik
Cholewa Stefania 364	26.3.19 Dziditz	Nürnberg Klingenhof- str. 72	Neumeyer A. G. Nürnberg
Garkiwez Natalia 399	25.4.23 Poltawa	Erlangen. Langemarckpl. 4	Studentenwerk Erlangen
Gela Olga 363	25.6.24 Poltawa	Nbg. Lager Witschelstr.	Werke u. Bahnen d. Stadt Nbg.
Gupalo Marija 362	28.12.21 Mischurino- Rog	Nbg. Munken- hoferstr. 28	Fa. Orga A. - G. Nürnberg
Handschenko Halina 361	16.12.20 Wercho	Nürnberg Austrasse 108	Fa. Kein u. Co. Nürnberg
Harbus not called Anna for	1.2.22 Wercho	Vach	Fa. Schrickler & Co. Vach
Kalininé not called Frieda for	7.1.23 Mariupol	Bieswang No. 50	Sofie Veiten- grund Bieswang 50
Kontomlisauky Natascha 359	23.9.23 ?	Wallzdorf No. 8 b/Rupprechtst.	Konrad Wolf Wallzdorf No. 8
..atschkowa Ludoria 358	1.7.18 Tschereliewba	Erlangen Pfarrstr.	Battr. Fabrik Kirchner Erlang
Lisenko Antonia 357	3.3.14 Karlowka	Erlg.-Bruck Lager Hofmann	Fa. Hofmann Erlg.-Bruck
Lobsinjowa Antonie 360	18.2.25 Werchny	Fürth/Bay. Alexanderstr. 9	Münchner Hofbräu ausschank Fürth
Maljnowskoja Christine 340	1906 Maschlowka	Lauf/P. Lager Neue Schule	Fa. Steatit A. G. Lauf/Pegnitz
Maschnewskaja Anastasia 353	22.5.21 Wedmersche	Lauf/P. Lager Schule, Ringstr.	Fa. Steatit A. G. Fa. Steatit A. G. Lauf/Pegnitz

TRANSLATION OF DOCUMENT NO-155
OFFICE OF US CHIEF OF COUNSEL

Second Name and First Name	Date and Place of birth	Address	Employer
Matjucha 354 Paraska	1.12.25 Ostrolutsche	Nürnberg Milchhofstr. 2	Bayer.Milchvers. Nürnberg
Mischtschanko Eudoxia 350	12.6.20 Baljana	Erlangen, Lager Siedlerschule	Siemens-Rei- ninger Werke Erlangen
Nasarenko Anna 356	20.4.20 Dnjepropetrowsk	Nbg.Sudeten- deutschestr.80	Siemens-Schuk- kert Nbg.Land- gr.Str.
Nawalana 355 Pelagia	5.11.20 Biata Wota	Veitsbronn Hs.-No.23	Gg.Tiefel, Bauer, Veits- bronn 23
Oplapp 341 Marie	17.4.23 Dnjepropetrowsk	Fürth/Bay. Artilleriestr. 40	Verein.Papier- werke Herolds- berg
Oslamowa 351 Anna	8.9.24 Fiodorovka	Erlangen Pfarrstr.c	Battr.-Fabr. Kirchner, Erlg.Pfarrstr.
Polomana 352 Nedja	23.2.24 Dnjepropetrowsk	Lauf/Pegnitz Lager Waldlust	Fa.Semmbach Lauf/Pegnitz
Schwidj Anni	18.2.20 349 Krmentschuk	Erlg.-Bruck Lager Hoffmann	Fa.Hoffmann Erlg.-Bruck
Skoroletowa Alexandra	5.11.21 348 Kursk	Fürth/Bay. Artilleriestr. 40	Verein.Papier- werke Herolds- berg
Slawetska Anastasia	5.4.24 347 Mizerna	Bondorf No. 15 L.K.Lauf/Pegn.	Wittmann Bon- dorf No. 15
Solomjany Marie	29.3.18 346 Bor	Nürnberg Schwei- nauerhauptstr.38	Reichsb.-Aus- besserungs- werk Nbg.
..snowskaja Anna	8.4.23 344 Mogilwo	Erlangen Lager Martinsbühl	Battr.-Fabr. Kirchner Erlg
Tkatschenko Anna 342	2.2.21 Kubalke	Altenfurt No.3 b/Nbg.	Wilhelm Bach Altenfurt No. 3
Trihub Maria 343	25.11.25 Kiew	Nürnberg Sudeten- deutschestr.80	Siemens- Schuckert- werke Nbg.
Wischnewskaja Marie	27.11.22 345 Alexandria	Erlangen Lager Röthelheim	Siemens-Rei- nigerwerke

The diagnosis of these patients stated :

interruption of pregnancy.

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, Dr. Stefan HORN, No. 20004, hereby certify, that I am thoroughly conversant with the English and German languages; and that the above is a true and correct translation of Document NO-155.

Dr. Stefan HORN
No. 20004.